

# Impressum

## Deutsche Gesellschaft für Chirurgie Mitteilungen



Gegründet 1872  
Sitz Berlin

Herausgegeben im Auftrag der  
Deutschen Gesellschaft für Chirurgie

Prof. Dr. med. H. Bauer

### Verlag:

Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart  
Tel.: 07 11/89 31-615, Fax: 07 11/89 31-499  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
pharmedia, Anzeigen- und Verlagsservice GmbH  
Verkaufs- und Anzeigenleitung: Grit Koeltzsch  
E-Mail: grit.koeltzsch@thieme.de  
Druck: Druckhaus Erdl OHG, Trostberg

### Bezugsbedingungen:

Jedes Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie erhält regelmäßig die Mitteilungen. Der Bezugspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten. Erscheinungsweise: 4-mal jährlich Jahresabonnement (4 Hefte) 65,- EUR inkl. 7% Mehrwertsteuer zuzügl. Versandkosten. Die Bezugsdauer verlängert sich um ein Jahr, wenn bis 3 Monate zum Jahresende keine Abbestellung erfolgt ist. Anzeigenpreisliste vom 1. Oktober 2002. Alle Rechte, insbesondere das Recht der Verbreitung, Vervielfältigung und Mikrophotographie, sowie das Recht der Übersetzung in Fremdsprachen, bleibt für alle veröffentlichten Beiträge vorbehalten. Nicht alle Veröffentlichungen in den „Mitteilungen“ der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie geben unbedingt die Meinung des Präsidiums oder des Redakteurs wieder. Sie waren dann auch weder Gegenstand einer Meinungsbildung noch einer Beschlussfassung der „Organe“ der Gesellschaft (Mitgliederversammlung, Präsidium, Vorstand). ISSN 0723-709X

### Redaktionsschluss-Termine 2003/2004

Heft 4/2003	18.08.2003
Heft 1/2004	03.11.2004
Heft 2/2004	02.02.2004

Manuskripte reichen Sie bitte auf Diskette und ausgedruckt oder per E-mail bei der Geschäftsstelle der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie ein.



Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
70469 Stuttgart

# Inhaltsverzeichnis

3/2003

<b>Anschriften/Präsidium</b> .....	226
<b>Editorial</b> (H. Bauer) .....	227
<b>120. Kongress</b>	
Eröffnung im ICM/Streiflichter .....	230
Ansprache des Präsidenten (N. P. Haas) .....	232
Ehrungen, Preise, Stipendien .....	235
Wahlen zum Präsidium .....	238
Ergebnisse der Ruderregatta .....	239
<b>121. Kongress</b>	
Erste Einladung .....	241
<b>Das aktuelle Thema</b>	
Zum Gesundheitsmodernisierungsgesetz (GMG) (H. Bauer) .....	244
Rechtsfragen des ambulanten Operierens (K. Ulsenheimer) .....	246
Arbeitskreis Ärzte und Juristen, 29./30.11.2002 (G. Carstensen) .....	254
27. Symposium Ärzte und Juristen, 21./22.02.2003 (H. F. Kienzle) .....	257
<b>Themen der Zeit</b>	
Spannungsfeld Transplantationschirurgie (P. J. Neuhaus) .....	262
Lebendspende für die Organtransplantation (M. W. Strik) .....	263
Zur Notwendigkeit ökonomischer Betrachtungsweisen bei postmortalen Organspende und bei Lebendspende (C. E. Broelsch) .....	268
Organspenden nicht auf Verwandte begrenzen (C. P. Müller) .....	272
<b>Chirurg/in und Chirurgie</b>	
Weiterbildungsmodell der Chirurgie (H. Bauer) .....	274
Frauen in der Chirurgie	
– Die Chirurgie und Gender Mainstreaming (A. Bühnen) .....	275
– Dr. I. Graute-Oppermann (H. Allgayer) .....	278
– Förderung von Frauen in Wissenschaft u. Forschung (J. Seifert u.a.) .....	279
– Frauen in der Chirurgie im Bild des Mannes...(J. Swol-Ben, C. Bruns) .....	281
Ärztinnen und Ärzte – fachlich fit ...?! (J. W. Weidinger u.a.) .....	282
<b>Mitteilungen d. Gesellschaft</b>	
Preise und Stipendien .....	291
Stipendium der Herbert-Junghanns-Stiftung .....	292
Reisestipendium für deutsche und serbische Chirurgen .....	293
International Guest Scholarship .....	294
Grundlagen der Chirurgie (Beilagen)	
<b>Bekanntmachungen/Informationen</b>	
German Medical Science (GMS) (H. Bauer) .....	295
Positionspapier der DGHO (W. Hohenberger) .....	296
Memorandum des Konvents der Ltd. Krankenhauschirurgen .....	297
Lernziel Lehre der Lehrakademie W. Müller-Osten .....	299
Stiftung HTCR zur Verleihung des Müller-Osten-Preises .....	300
<b>Blick über den Zaun</b>	
Zu den deutsch-englischen Beziehungen – eine Tischrede (M. Trede) .....	302
Das französische Gesundheitssystem .....	305
Patienten in der Profittalle .....	307
<b>Reisestipendien/-berichte</b>	
Tagung der CAEL in Addis Abeba .....	308
Letter of Gratitude (J. Yorke, Ghana) .....	309
<b>Personalia</b>	
Ernennungen/Auszeichnungen .....	310
Nachruf .....	311
Nekrologe .....	312
Anmeldung neuer Mitglieder .....	314
<b>Leserbriefe</b>	
Publikationen in englischer Sprache (W. Hasse) .....	326
zu „High Volume Hospital“ in Heft 02/03 (F. Hassenauer) .....	327
<b>Nicht ganz ernst gemeint</b>	
Das Märchen von den sieben Zwergen .....	328
Berater-Märchen .....	329
<b>Verschiedenes</b>	
Buchbesprechung .....	330
Änderungen zum Mitgliederverzeichnis (Formblatt) .....	331
<b>Tagungskalender</b> .....	332

DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR CHIRURGIE, Geschäftsstelle  
E-mail: DGChirurgie@t-online.de  
Internet: <http://www.dgch.de>